

Instrukcja obsługi i konserwacji

ODSYSACZ PYŁÓW Z AUTOMATEM WŁĄCZENIOWYM
ELEKTRYCZNYM
NTOOLS VC 30Eco



WAŻNE

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UWAŻNIE PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA. ZACHOWAJ W BEZPIECZNEJ LOKALIZACJI NA CZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA (INSTRUKCJA WRAZ Z ZAŁĄCZONĄ KARTĄ GWARANCYJNĄ, JEST NIEZBĘDNA DO WYKONANIA NAPRAWY GWARANCYJNEJ URZĄDZENIA).

Dane techniczne

	VC 30Eco
Model	VC 30Eco
Moc	1400W (max 2000W)
Napięcie / Częstotliwość	230V / 50Hz
Przepływ powietrza	45 l/s
Podciśnienie	17 kPa (1733 mm/H ₂ O)
Średnica węża odsysającego	32 mm
Długość węża odsysającego	4 m
Długość kabla zasilającego	4,5 m
Głośność	75 dbA
Waga	7,0 kg

SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

- Odkurzacz do odkurzania na mokro i sucho. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych: tj. w warsztatach, hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach oraz w wypożyczalniach sprzętu sprzątającego;
- Przednie gniazdo zasilania znajdujące się w obudowie jest przeznaczone do podłączenia innych urządzeń elektrycznych (max 2000W).

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INFORMACJE O ZAPOBIEGANIU WYPADKOM

- dopuszcza się obsługę urządzenia wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby; urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci ani przez osoby z niepełnosprawnością intelektualną lub ruchowo-sensoryczną;
- przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia przez użytkownika należy mu udostępnić informacje i instrukcje oraz przeszkolić go w zakresie eksploatacji urządzenia i właściwości usuwanych zanieczyszczeń oraz metod ich prawidłowego i bezpiecznego usuwania oraz utylizowania;
- jeśli powietrze z wylotu urządzenia wraca do pomieszczenia, wówczas należy zapewnić odpowiednią wymianę powietrza w tym pomieszczeniu;
- urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania, przed rozpoczęciem jego konserwacji i czyszczenia oraz przed wymianą filtrów;
- w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania nie należy ciągnąć za przewód zasilania;
- przewód zasilania należy chronić przed przegrzaniem, olejami i ostrymi krawędziami;
- w przypadku przerwy w dostawie zasilania należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć nieoczekiwanego uruchomienia po przywróceniu zasilania;
- chronić urządzenie przed deszczem i niskimi temperaturami.

ZAGROŻENIE WYBUCHEM I ZAGROŻENIE POŻAREM

- nie odkurzać pyłów łatwopalnych ani wybuchowych (np. magnezu, glinu, itp.);
- nie odkurzać pyłu powstałego w wyniku szlifowania powierzchni malowanych środkami, których cykl katalizacji nie dobiegł jeszcze końca;
- nie odkurzać iskier ani rozżarzonych wirów;
- nie odkurzać łatwopalnych ani wybuchowych cieczy (np. benzyny, rozcieńczalników, itp.);
- nie odkurzać cieczy ani substancji żrących (np. kwasów, zasad, itp.);
- nie blokuj otworu wpływu powietrza, ponieważ może to spowodować wzrost temperatury w urządzeniu, a w efekcie zniszczyć silnik;
- jeśli z otworu przepływu powietrza wydostaje się woda, nie przewracaj urządzenia do góry nogami – grozi to uszkodzeniem silnika.

URUCHAMIANIE

- przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy ustawić przycisk główny w pozycji 0;
- napięcie i częstotliwość w sieci zasilającej muszą być zgodne z parametrami podanymi na tabliczce identyfikacyjnej;
- podłączyć urządzenie do gniazda zasilania z uziemieniem i odpowiednimi zabezpieczeniami.

PODŁĄCZANIE NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

- przed podłączeniem narzędzia do gniazda zasilającego na panelu przednim urządzenia należy się upewnić, że narzędzie jest wyłączone;
- włożyć wtyczkę narzędzia do gniazda na panelu przednim;
- podłączyć narzędzie do węża odsysającego;
- nie podłączać narzędzi elektrycznych, których moc przekracza moc określona na panelu przednim;
- Jeśli chcesz skorzystać z funkcji dmuchawy, umieść złącze węża w otworze dmuchawy.

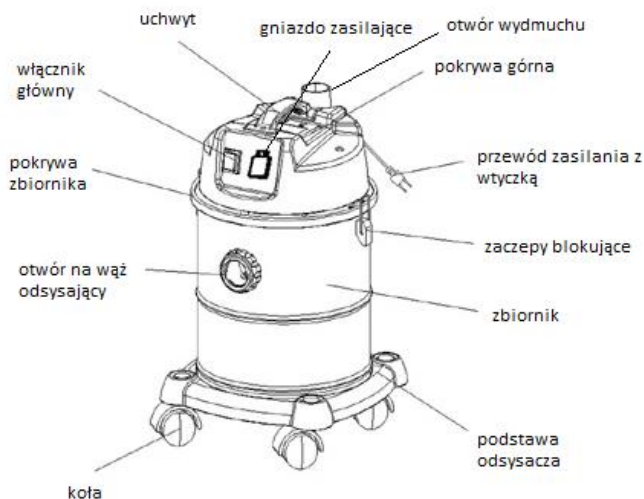
EKSPLLOATACJA

- urządzenie może działać w trybie ręcznym "I" lub automatycznym "II": w celu wybrania trybu należy wybrać odpowiedni włącznik;
- działanie w trybie automatycznym oznacza, że ssanie uruchamiane jest po włączeniu narzędzia elektrycznego. Ssanie zostanie wyłączone automatycznie po upływie kilku sekund (5-8) od wyłączenia narzędzia;
- działanie w trybie ręcznym oznacza, że ssanie działa przez cały czas;
- moc ssania można regulować w obydwu trybach pracy poprzez naciskanie odpowiedniego przycisku (naciskając w górę – słabszy przepływ, naciskając w dół – mocniejszy przepływ) aż do uzyskania żądanej mocy.

KONSERWACJA

- zalecana jest coroczna kontrola techniczna części i układu filtrów w autoryzowanym centrum serwisowym w firmie NTS.
- urządzenie może być serwisowane przez użytkownika, a w tym celu należy je rozmontować na części, wyczyścić, a następnie przeprowadzić czynności serwisowe w zakresie możliwym do zrealizowania w sposób bezpieczny, niepowodujący zagrożenia dla pracowników sprzątających ani innych osób.
- sprawdzić stan przewodu zasilania, wtyczki i gniazda wyjściowego; w razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu przeprowadzenia wymiany;
- sprawdzić stan filtra, w przypadku poszarpania lub innych uszkodzeń należy dokonać wymiany;
- w celu wyczyszczenia filtra odepnij blokujące zaczepy i podnieś pokrywę, wyciągnij torebkę filtra i pozbadź się kurzu, włóż z powrotem torebkę filtra i ponownie przykryj pokrywą. Aby umyć filtr, należy go wyczyścić w czystej ciepłej wodzie, jeśli to konieczne użyć szczotki. Przed montażem filtra należy go dokładnie osuszyć.
- czyszczenie zbiornika - po odkurzaniu, kiedy zbiornik jest pełen kurzu, powoduje to stopniowe zmniejszanie mocy ssania. Należy wówczas odłączyć urządzenie od źródła zasilania i oczyścić zbiornik z kurzu.

CZĘŚCI ZNAJDUJĄCE SIĘ W ZESTAWIE STARTOWYM



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym deklarujemy na naszą odpowiedzialność, że wymienione urządzenie elektryczne (odsysacz) pozostaje w zgodności z Istotnymi Wymaganiami Bezpieczeństwa Dyrektyw 2006/42/WE dotyczącą maszyn, 2014/35/UE niskonapięciową, 2014/30/UE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej.

Operating and maintenance instructions

DUST EXTRACTOR WITH AUTOMATIC ELECTRIC SWITCH-OFF

NTOOLS VC 30Eco



IMPORTANT

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING THE MACHINE. KEEP IT IN A SAFE LOCATION FOR THE TIME MACHINE OPERATION (INSTRUCTIONS WITH THE ENCLOSED WARRANTY CARD IS REQUIRED TO CARRY OUT WARRANTY REPAIR OF THE MACHINE).

Technical data

Model	VC 30Eco
Power	1400W (max 2000W)
Voltage / Frequency	230V / 50Hz
Air flow rate	45 l/s
Negative pressure	17 kPa (1733 mm/H ₂ O)
Diameter of the suction hose	32 mm
Length of the suction hose	4 m
Cable length	4.5 m
Volume	75 dbA
Weight	7.0 kg

DETAILS OF APPLICATION

- Vacuum cleaner for wet and dry vacuuming. The device is designed for commercial applications: i.e. in workshops, hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and cleaning equipment renting shops;
- Front power outlet in the casing is designed to connect other electrical appliances (max 2000W).

SAFETY INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR THE PREVENTION OF ACCIDENTS

- it is permitted to operate the device only by trained personnel; the device cannot be used by children or persons with intellectual or motor-sensory disabilities;
- before starting the use of the device by the user he/she must be provided with information and instruction, and training in operation of the equipment and property of the removed contaminants and methods of their proper and safe removal and disposal;
- if the air from the outlet of the device returns to the room, then adequate air exchange in the room must be ensured;
- the unit must be disconnected from the power source before commencing its maintenance and cleaning and before replacing the filters;
- to disconnect the device from the power source, do not pull the power cord;
- protect the power cord from overheating, oil and sharp edges;
- in case of power outage, turn off the device to avoid unexpected restart when power is restored;
- protect the device against rain and low temperatures.

EXPLOSION AND FIRE DANGER

- do not vacuum flammable or explosive dusts (e.g. magnesium, aluminium, etc.);
- do not vacuum the dust resulting from sanding surfaces painted with means catalytic cycle of which is not yet complete;
- do not vacuum sparks or incandescent chips;
- do not vacuum flammable or explosive liquids (e.g. gasoline, thinners, etc.);
- do not vacuum liquids or corrosive substances (e.g. acids, bases, etc.);
- do not block the air inlet as it may cause the temperature increase in the device, and ultimately destroy the engine;
- if water flows from the air flow outlet, do not tip the machine upside down - this could damage the engine.

STARTING

- before connecting the device to the power grid, set the primary button in position 0;
- voltage and frequency of the power supply must conform to the parameters specified on the nameplate;
- connect the device to a power socket with earthing system and appropriate safeguards.

CONNECTING ELECTRIC TOOLS

- before connecting the tool to the power socket on the front panel, make sure that the tool is switched off;
- insert the tool plug into the socket on the front panel;
- connect the tool to the suction hose;
- do not connect electric tools, power of which exceeds the power specified on the front panel;
- If you want to take advantage of the blower function, place the hose connector in opening of the blower.

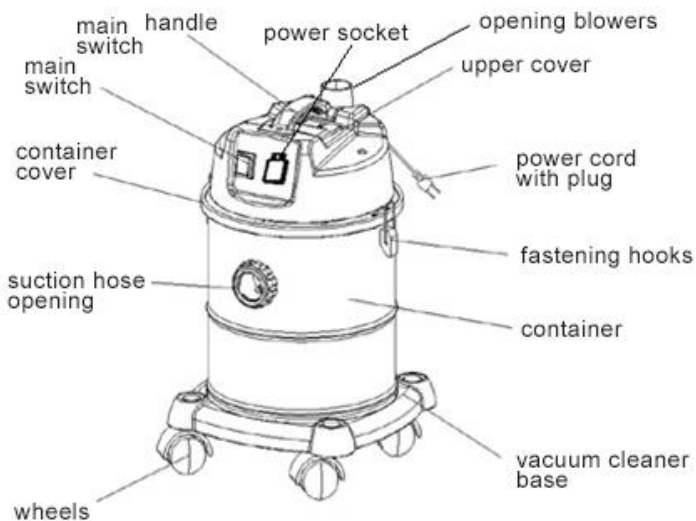
OPERATION

- the unit can operate in manual mode "I" or automatic "II": to chose the mode select the appropriate switch;
- operation in automatic mode means that the suction is started after turning the electric tool on. Suction is turned off automatically after a few seconds (5-8) after switching the tool off;
- operation in manual mode means that the suction works all the time;
- suction power can be adjusted in both modes by pressing the appropriate button (pressing up - weaker flow, pressing down - faster flow) until obtaining the desired power.

MAINTENANCE

- annual technical inspection of parts and filter system in the authorized service centre at NTS is recommended.
- the device can be serviced by the user, and for this purpose it must be disassembled, cleaned, and then perform maintenance operations to the extent possible to be achieve in a safe manner, not causing danger to the cleaning staff or other persons.
- check the condition of the power cord, plug and socket output; if necessary contact an authorized service centre for replacement;
- check condition of the filter, in case of tearing or other damage it must be replaced;
- to clean the filter simply unclip the locking tabs and lift the lid, pull out the filter bag and get rid of dust, replace the filter bag and then cover it with a lid. To clean the filter, it must be cleaned in clean warm water, if necessary, use a brush. Prior to installation, the filter must be completely dry.
- cleaning the tank - after vacuuming, when the tank is full of dust, it causes gradual reduction in suction power. Disconnect the device from the power supply and clean the tank of the dust.

PARTS CONTAINED STARTER SET



hose 4 m / d 32 mm



plastic pipe



fabric filter



round brush



nozzle



floor suction tip

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare under our responsibility that the said electrical device (suction) remains in compliance with the Essential Requirements for Safety Directives 2006/42 / EC concerning machines, 2014/35/EU low voltage, 2014/30/EU concerning electromagnetic compatibility.

Betriebs- und Wartungsanleitung

STAUBSAUGER MIT EINEM ELEKTRISCHEN
AUTOMATIKSCHALTER
NTOOLS VC 30Eco



WICHTIG

BEVOR SIE DAS GERÄT EINSCHALTEN, LESEN SIE GENAU DIE ANLEITUNG. DIE ANLEITUNG IST ZU VERWAHREN, SOLANGE DAS GERÄT BENUTZT WIRD (DIE ANLEITUNG MIT DER GARANTIEKARTE IST FÜR JEDE GARANTIEREPARATUR DES GERÄTS ERFORDERLICH).

Technische Angaben

Modell	VC 30Eco
Leistung	1400W (max. 2000W)
Spannung / Frequenz	230V / 50Hz
Luftdurchfluss	45 l/s
Unterdruck	17 kPa (1733 mm/H ₂ O)
Durchmesser des Absaugschlauchs	32 mm
Länge des Absaugschlauchs	4 m
Länge des Netzkabels	4,5 m
Lautstärke	75 dbA
Gewicht	7,0 kg

EINZELHEITEN ZUR ANWENDUNG

- Staubsauger zum Staubsaugen im Trocken- und Nassverfahren. Das Gerät ist für kommerzielle Nutzung bestimmt: d.h. in Werkstätten, Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Betrieben, Läden, Büros und zum Ausleihen;
- An die Steckdose vorne im Gehäuse können andere Elektrogeräte angeschlossen werden (max. 2000W).

SICHERHEITSANWEISUNGEN UND HINWEISE ZUR UNFALLVERHÜTUNG

- das Gerät darf nur von entsprechend geschulten Personen bedient werden; das Gerät darf nicht von Kindern bzw. Personen mit intellektueller, mobiler bzw. sensorischer Behinderung bedient werden;
- vor der Inbetriebnahme des Geräts durch den Benutzer müssen ihm die Informationen und Anleitungen zugänglich gemacht werden und er muss im Bereich des Betriebs des Geräts und der zu entfernenden Verschmutzungen und den Verfahren für ihre korrekte und sichere Entfernung und Beseitigung geschult werden;
- wenn die Luft aus dem Austritt des Geräts in den Raum zurückkommt, dann ist ein entsprechender Luftaustausch in diesem Raum zu gewährleisten;
- vor den Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät und vor dem Filteraustausch ist die Stromversorgung abzuschalten;
- um die Stromversorgung abzuschalten, muss man das Netzkabel aus der Netzsteckdose herausziehen;
- das Netzkabel ist vor Überhitzung, Ölen und scharfen Kanten zu schützen;
- beim Stromausfall ist das Gerät auszuschalten, um eine unerwartete Einschaltung nach der Wiederherstellung der Stromversorgung zu vermeiden;
- das Gerät ist vor Regen und niedrigen Temperaturen zu schützen.

EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR

- keine leichtentzündlichen und explosiven Stäube (z.B. Magnesium, Aluminium, usw.) absaugen;
- kein Schleifstaub von den Oberflächen, die mit Mitteln beschichtet worden, deren Katalisierung noch nicht beendet ist, absaugen;
- keine Funken bzw. glühenden Späne absaugen;
- keine leichtentzündlichen und explosiven Flüssigkeiten (z.B. Benzine, Verdünnungsmittel, usw.) absaugen;
- keine ätzende Flüssigkeiten bzw. Substanzen (z.B. Säuren, Basen, usw.) absaugen;
- den Lufteingang nicht sperren, denn das kann zum Temperaturanstieg im Gerät führen, und im Ergebnis den Motor zerstören;
- wenn aus der Öffnung des Luftdurchflusses Wasser herauskommt, stellen Sie das Gerät nicht auf dem Kopf – dadurch kann der Motor beschädigt werden.

STARTEN

- bevor das Gerät ans Stromnetz angeschlossen wird, ist der Hauptschalter auf 0 umzustellen;
- die Netzspannung und -frequenz müssen mit den auf dem Datenschild angegebenen Werten übereinstimmen;
- das Gerät ist an die Netzsteckdose mit Erdung und entsprechenden Sicherungen anzuschließen.

ANSCHLUSS VON ELEKTROGERÄTEN

- vor dem Anschluss des Geräts an die Steckdose ist auf dem Frontpanel des Staubsaugers zu prüfen, dass er ausgeschaltet ist;
- den Stecker des Geräts in die Steckdose auf dem Frontpanel stecken;
- das Gerät an den Absaugschlauch anschließen;
- keine Elektrogeräte, deren Leistung die Leistung auf dem Frontpanel überschreitet, anschließen;
- wenn Sie die Gebläse-Funktion benutzen wollen, rasten Sie das Schlauchverbindungsstück in die Gebläseöffnung ein.

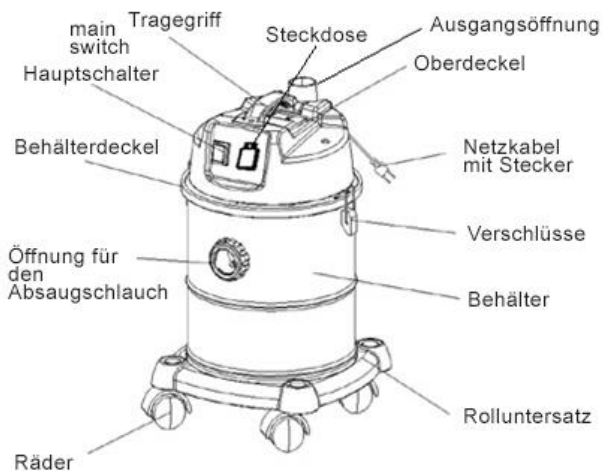
BETRIEB

- das Gerät kann manuell "I" oder automatisch "II" betrieben werden: um die Betriebsart zu wählen, ist der entsprechende Schalter zu wählen;
- im automatischen Betrieb wird die Absaugung nach der Einschaltung des Elektrogeräts gestartet. Die Absaugung wird nach ein paar Sekunden (5-8) nach der Abschaltung des Geräts automatisch abgeschaltet;
- im manuellen Betrieb arbeitet die Absaugung ununterbrochen;
- die Saugleistung lässt sich in den beiden Betriebsarten mit einer Taste (Drücken nach oben – kleinerer Luftdurchfluss, Drücken nach unten – höherer Luftdurchfluss) bis zur Erreichung der gewünschten Leistung regeln.

WARTUNG

- es empfiehlt sich, jedes Jahr eine technische Kontrolle der Teile und des Filtersystems in einem autorisierten Wartungszentrum bei der Firma NTS durchzuführen.
- das Gerät darf vom Benutzer überholt werden; dann ist es in Teile zu zerlegen, zu reinigen, und dann sind die Wartungsarbeiten im sicheren Umfang, ohne Gefahr für Putzkräfte und andere Personen, durchzuführen.
- den Zustand des Netzkabels, des Steckers und der Ausgangssteckdose zu überprüfen; wenn nötig, kontaktieren Sie ein autorisiertes Wartungszentrum, um den Austausch zu vereinbaren;
- überprüfen Sie den Zustand des Filters, beim Zerfetzen oder anderen Beschädigungen ist der Filter auszutauschen;
- um den Filter zu reinigen, öffnen Sie die Verschlüsse und heben Sie den Deckel auf, nehmen Sie den Filtersack heraus und entfernen Sie den Staub, dann stecken Sie den Filtersack wieder hinein und decken Sie ihn mit dem Deckel ab. Der Filter ist in reinem warmem Wasser zu reinigen, wenn nötig, verwenden Sie eine Bürste. Vor der Montage muss der Filter gut getrocknet.
- Reinigung des Behälters – nach Staubsaugen, wenn der Behälter voller Staub ist, sinkt die Saugleistung. Dann ist die Stromversorgung abzuschalten und der Behälter muss gereinigt werden.

TEILE IM STARTPAKET



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir in Eigenverantwortung, dass das oben genannte Elektrogerät (Staubsauger) die Wesentlichen Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU erfüllt.

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE AVEC SYSTÈME DE
DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE
NTOOLS VC 30Eco



IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT LE DÉMARRAGE DE L'APPAREIL.
STOCKEZ-LES DANS UN ENDROIT SECURISÉ PENDANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL
(L'INSTRUCTION AVEC LA CARTE DE GARANTIE JOINTE, EST INDISPENSABLE POUR
L'EXÉCUTION DE LA RÉPARATION DE GARANTIE DE L'APPAREIL).

Caractéristiques techniques

Modèle	VC 30Eco
Puissance	1400W (max 2000W)
Voltage / Fréquence	230V / 50Hz
Débit d'air	45 l/s
Sous-pression	17 kPa (1733 mm/H2O)
Diamètre du tuyau flexible d'aspiration	32 mm
Longueur du tuyau flexible d'aspiration	4 m
Longueur du câble secteur	4,5 m
Niveau sonore	75 dbA
Poids	7,0 kg

DÉTAILS DE L'UTILISATION

- Aspirateur peut aspirer à sec et humide. L'appareil est destiné à un usage commercial, soit dans : ateliers, hôtels, écoles, hôpitaux, fabriques, magasins, bureaux et entreprises de location de matériel de nettoyage;
- La prise d'alimentation d'avant qui se trouve dans le boîtier est destinée à la connexion d'autres appareils électriques (max 2000W).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS SUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS

- L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qualifiées; l'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou par des personnes ayant des déficiences intellectuelles ou motrices;
- Avant que l'appareil soit utilisé par l'utilisateur, il faut lui fournir des informations et des instructions et le former à l'utilisation de l'appareil ainsi qu'aux propriétés des impuretés enlevées et aux méthodes permettant de les enlever correctement et en toute sécurité et de les éliminer;
- Si l'air de la sortie de l'appareil revient dans la pièce, un échange d'air adéquat doit être prévu dans cette pièce;
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant la maintenance et le nettoyage ainsi qu'avant le remplacement des filtres;
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique il ne faut pas tirer le câble secteur;
- Le câble secteur doit être protégé contre une surchauffe, des huiles et des vive-arêtes;
- En cas de coupure de courant, il est nécessaire d'éteindre l'appareil pour éviter un démarrage imprévu une fois l'alimentation rétablie
- Protéger l'appareil contre la pluie et des températures basses.

DANGER D'EXPLOSION ET RISQUE D'INCENDIE

- Ne pas aspirer des poussières inflammables et explosives (p.ex. le magnésium, l'aluminium etc.);
- Ne pas aspirer la poussière résultant du ponçage de surfaces peintes avec des agents dont le cycle catalytique n'est pas encore achevé;
- Ne pas aspirer des étincelles ou des copeaux incandescents;
- Ne pas aspirer des liquides inflammables ou explosifs (p.ex. l'essence, des diluants etc.);
- Ne pas aspirer des liquides ou des substances caustiques (p.ex. des acides, des bases etc.);
- Ne pas bloquer l'ouverture de la sortie de l'air, car cela peut entraîner une augmentation de la température dans l'appareil et, par conséquent, détruire le moteur;
- Si de l'eau s'échappe de l'ouverture du flux d'air, ne renversez pas l'appareil - cela pourrait endommager le moteur.

DÉMARRAGE

- Avant de connecter l'appareil au réseau électrique, mettre le bouton principal en position 0;
- Le voltage et la fréquence dans le réseau électrique doivent être conformes aux paramètres indiqués sur la plaque d'identification;
- Connecter l'appareil à la prise d'alimentation avec prise de terre et avec des sécurités adéquates.

CONNEXION DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Avant la connexion de l'outil à la prise d'alimentation sur le panneau avant, il faut s'assurer que l'outil est débranché;
- Mettre la fiche de l'outil dans la prise sur le panneau avant;
- Connecter l'outil au tuyau d'aspiration;
- Ne pas connecter des outils électriques dont la puissance dépasse la puissance indiquée sur le panneau avant;
- Si vous voulez utiliser la fonction de la souffleuse, placez le connecteur du tuyau dans l'ouverture de la souffleuse.

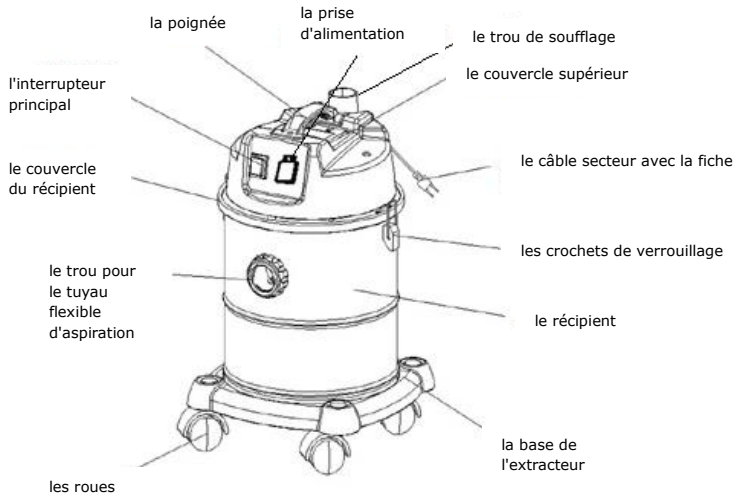
EXPLOITATION

- L'appareil peut fonctionner en mode manuel "I" ou automatique "II": pour sélectionner le mode, il faut sélectionner un interrupteur approprié;
- Le fonctionnement en mode automatique signifie que l'aspiration est activée lorsque l'outil électrique est allumé. L'aspiration sera éteinte automatiquement après quelques secondes (5-8) à partir du moment où l'outil est éteint;
- Le fonctionnement en mode manuel signifie que l'aspiration fonctionne tout le temps;
- Le pouvoir d'aspiration peut être réglé en deux modes en appuyant sur le bouton approprié (en appuyant vers le haut – le flux plus faible, en appuyant vers le bas – le flux plus fort) jusqu'à obtenir le pouvoir souhaité.

ENTRETIEN

- Un contrôle technique annuel des pièces et du système de filtrage est recommandé dans un centre de service agréé de l'entreprise NTS.
- L'appareil peut être réparé par l'utilisateur et à cette fin il faut démonter l'appareil en pièces, le nettoyer et ensuite, effectuer les activités de service, dans la mesure du possible, de manière à ne pas causer des dommages aux travailleurs de nettoyage ou à d'autres personnes.
- Vérifier l'état du câble secteur, de la fiche et de la prise d'alimentation; si nécessaire il faut contacter un centre de service agréé pour effectuer une échange;
- Vérifier l'état du filtre, en cas de déchirure ou d'autres dommages, il faut faire un échange;
- Pour nettoyer le filtre, relâchez les crochets de verrouillage et soulevez le couvercle, retirez le sac filtrant et éliminez la poussière, remettez le sac filtrant et recouvrez avec le couvercle. Pour laver le filtre, il faut le nettoyer avec de l'eau chaude et propre; nettoyer avec une brosse, si nécessaire. Avant le montage du filtre, il doit être strictement séché.
- Le nettoyage du récipient – après avoir passé l'aspirateur, quand le récipient est plein de poussière, cela provoque une réduction progressive du pouvoir d'aspiration. Dans ce cas, il faut déconnecter l'appareil de la source d'alimentation et nettoyer le récipient de la poussière.

PIÈCES INCLUSES DANS LE KIT DE DÉMARRAGE



le tuyau flexible 4m /d32mm



le tuyau en plastique



le filtre tissu



la brosse ronde



le suceur plat



le suceur de sol

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil électrique (extracteur) en question est conforme aux exigences de Sécurité Essentielles de la Directive 2006/42 / CE sur les machines, 2014/35/EU sur la basse tension, 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique.

Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

Пылесос с пусковым электрическим автоматом
NTOOLS VC 30Eco



Внимание

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед запуском устройства. Сохраните руководство в безопасном месте на время эксплуатации устройства (руководство и гарантийный талон необходимы для проведения гарантийного ремонта устройства).

Технические параметры

Модель	VC 30Eco
Мощность	1400 Вт (макс. 2000 Вт)
Напряжение / Частота	230V / 50Hz
Подача воздуха	45 л/с
Вакуумметрическое давление	17 кПа (1733 мм/Н ₂ O)
Диаметр всасывающего шланга	32 мм
Длина всасывающего шланга	4 м
Длина шнура питания	4,5 м
Шум	75 дБ (А)
Вес	7,0 кг

ПОДРОБНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- Пылесос для мокрого и сухого отсасывания. Устройство предназначено для коммерческого применения: т.е. в мастерских, гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах и в пунктах проката клинингового оборудования;
- Розетка на передней панели корпуса предназначена для подключения дополнительных электроинструментов (не более 2000 Вт).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ АВАРИЙ

- с устройством может работать только обученный персонал; устройство не может эксплуатироваться детьми или лицами с ограниченными умственными возможностями или нарушениями сенсорных и моторных функций;
- перед началом эксплуатации устройства пользователь должен получить информацию и инструкции, а также пройти обучение в области эксплуатации устройства, свойств устраняемых загрязнений и методов их правильного и безопасного удаления и утилизации;
- если воздух из выходного отверстия устройства возвращается в помещение, тогда в этом помещении необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию;
- перед началом регламентных работ, чисткой или сменой фильтров устройство необходимо отключить от источника питания;
- при отключении устройства от источника питания запрещается тянуть за шнур питания;
- шнур питания следует беречь от перегрева, попадания на него масла и воздействия острых предметов;
- в случае отключения электроэнергии необходимо выключить устройство, чтобы избежать неожиданного его пуска после возобновления подачи питания;
- беречь устройство от дождя и низких температур.

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА И ПОЖАРА

- запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющейся или взрывоопасной пыли (напр., магнезия, алюминия и т.д.).
- запрещается использовать пылесос для сбора пыли, образовавшейся в результате шлифования поверхностей, окрашенных средствами, каталитический цикл которых еще не завершен;
- запрещается использовать пылесос для улавливания искр или сбора раскаленной стружки;
- запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей (напр., бензина, растворителей и т.д.);
- запрещается использовать пылесос для сбора едких жидкостей и веществ (напр., кислот, щелочей и т.д.).
- не закрывать отверстия подачи воздуха, поскольку это может привести к повышению температуры в устройстве и в конечном итоге уничтожить двигатель;
- если из отверстия выхода воздуха выходит вода, запрещается переворачивать устройство "вверх ногами" - это может привести к повреждению двигателя.

ПУСК

- перед подключением устройства к сети главный переключатель необходимо установить в положение 0;
- напряжение и частота питающей сети должны соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке;
- подключить устройство к розетке с заземлением и соответствующей защитой.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Перед подключением к разъему питания на передней панели другого инструмента, необходимо убедиться, что он выключен;
- вставить вилку инструмента в розетку на передней панели;
- подключить инструмент к всасывающему шлангу;
- не подключать электроинструментов, мощность которых превышает значения, указанные на передней панели;
- если требуется воспользоваться функцией воздухоудвки, шланг необходимо подключить к выходному отверстию.

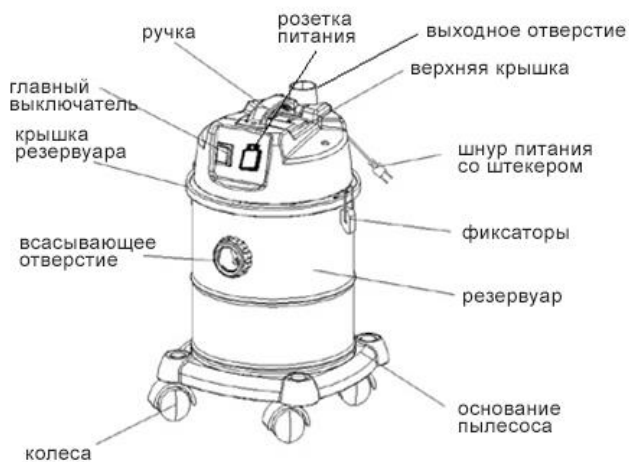
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- устройство может работать в ручном режиме "I" или автоматическом "II": для выбора режима необходимо выбрать соответствующий переключатель;
- работа в автоматическом режиме означает, что всасывание запускается после включения электроинструмента. Всасывание отключается автоматически через несколько секунд (5-8) после выключения инструмента;
- работа в ручном режиме означает, что всасывание осуществляется непрерывно;
- мощность всасывания можно регулировать в обоих режимах, нажимая на соответствующую кнопку (нажатие вверх - ослабление потока, нажатие вниз - усиление потока) до достижения требуемой мощности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- рекомендуется проводить ежегодный технический осмотр деталей и системы фильтров в авторизованном сервисном центре компании NTS.
- пользователь может выполнить техническое обслуживание устройства, а для этого устройство необходимо разобрать на отдельные элементы, очистить и затем выполнить операции по техобслуживанию, которые не должны угрожать безопасности персонала или других лиц.
- проверить шнур питания, вилку и выходной разъем; при необходимости обратиться в авторизованный сервисный центр для замены;
- проверить состояние фильтра, в случае разрыва или другого повреждения его необходимо заменить;
- для того чтобы очистить фильтр, необходимо отсоединить фиксаторы и снять крышку, вынуть мешок фильтра, избавиться от пыли, вставить мешок обратно и закрыть крышкой. Мыть фильтр следует в чистой теплой воде, при необходимости использовать щетку. Перед установкой фильтра, его требуется тщательно высушить.
- чистка резервуара - после пылесосения, если резервуар полон пыли, это вызывает постепенное снижение мощности всасывания. Отключить устройство от источника питания и очистить резервуар от пыли.

КОМПЛЕКТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем, под нашу ответственность, что данное электрическое устройство (пылесос) соответствует Существенным требованиям по безопасности согласно Директиве 2006/42/ЕС (машинная директива), Директиве 2014/35/EU (о низковольтном оборудовании) и Директиве 2014/30/EU (об электромагнитной совместимости).

WARUNKI GWARANCJI NA URZĄDZENIA NTools

1. NTS Sp. z o.o. gwarantuje najwyższą jakość i poprawne działanie urządzenia eksploatowanego zgodnie z załączoną instrukcją obsługi, która stanowi integralną część produktu.

2. Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją. Produkty, które wykazują braki materiałowe, konstrukcyjne lub produkcyjne i z tego powodu nie sprawdzają się w użyciu będą wg. naszej opinii naprawiane lub wymieniane na nowe. Wymienione części przechodzą na własność gwaranta.

3. NTS Sp. z o.o. udzielają Kupującemu 12-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia. Okres ten ulega przedłużeniu o liczbę dni pozostawiania urządzenia w gwarancyjnym serwisie naprawczym.

* Istnieje możliwość indywidualnego przedłużenia okresu gwarancji, o szczegóły pytaj Biuro Obsługi Klienta.

4. Warunkiem zachowania praw do gwarancji jest posiadanie oryginalnej karty gwarancyjnej wystawionej i potwierdzonej przez sprzedawcę i kupującego oraz oryginału faktury zakupu urządzenia.

5. Gwarancji podlegają tylko urządzenia zakupione na terenie Polski od firmy NTS Sp. z o.o. lub bezpośrednio od jej dystrybutorów.

6. Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane w terminie możliwie najkrótszym, nie dłuższym jednak niż 21 dni roboczych. Obowiązujący termin naprawy rozpoczyna się z dniem dostarczenia urządzenia do gwarancyjnego serwisu naprawczego.

7. Do wykonania naprawy gwarancyjnej niezbędne jest dostarczenie wraz z urządzeniem karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kserokopia) oraz opisu uszkodzenia w protokole reklamacyjnym. Urządzenie przesłane do serwisu musi być kompletne, np. szlifierka musi być wyposażona w szczególności w tarczę roboczą, odsysacz pyłów w szczególności musi być wyposażony w wąż odsysający, zbiornik i worek na pył. Koszt transportu urządzenia do serwisu pokrywa gwarant. W wypadku nie uznania naprawy, jako gwarancyjnej koszt transportu z i do serwisu pokrywa użytkownik.

8. Urządzenie powinno być zapakowane w oryginalne opakowanie fabryczne. W przypadku braku takiego opakowania, ryzyko uszkodzenia sprzętu w transporcie ponosi reklamujący. Serwis, po naprawie, odsyła urządzenie w tym samym opakowaniu, w jakim zostało ono dostarczone do serwisu.

9. Gwarancja nie obejmuje:

- a. uszkodzeń losowych wynikłych ze współpracy urządzenia z instalacją elektryczną,
- b. uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika,
- c. uszkodzeń powstałych w wyniku eksploatacji niezgodnej z załączoną instrukcją obsługi,
- d. uszkodzeń będących następstwem napraw zrealizowanych poza gwarancyjnym serwisem naprawczym,
- e. uszkodzeń będących następstwem przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie,
- f. uszkodzeń wynikłych z używania przez użytkownika nieoryginalnych (niemających akceptacji dystrybutora) materiałów i akcesoriów,

- g. uszkodzeń spowodowanych przez zaniechanie czynności eksploatacyjnych zawartych w instrukcji obsługi,
- h. elementów eksploatacyjnych jednorazowego użytku w szczególności: szczotki węglowe, tarcze, elementy gumowe, bezpieczniki, filtr powietrza, łopatkę wirnika maszyny pneumatycznej.
- i. uszkodzeń podzespołów elektronicznych powstałych na skutek przepięcia prądu (np. w czasie burzy).

Gwarancja traci ważność:

- jeśli numer fabryczny urządzenia jest nieczytelny, został zamazany, zmieniony lub usunięty,
- w przypadku zgubienia karty gwarancyjnej,
- w przypadku niepełnego wypełnienia karty gwarancyjnej (brak pieczętki sprzedawcy, daty zakupu, numeru fabrycznego),
- jeżeli stwierdzona zostanie niezgodność pomiędzy danymi zawartymi w karcie gwarancyjnej i dokumentami zakupu, a danymi odczytanymi z reklamowanego urządzenia.

10. Dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu powstały w wyniku niewłaściwej eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją i obowiązującymi na terenie Polski normami BHP.

11. We wszystkich sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

*Pieczęć gwaranta i data
sprzedaży*

Pieczęć dystrybutora i data sprzedaży

Przebieg napraw gwarancyjnych:

<i>Data przyjęcia urządzenia do serwisu</i>	<i>Opis uszkodzenia</i>	<i>Gwarancja zostaje przedłużona</i>	<i>Data wydania urządzenia z serwisu i podpis serwisanta</i>

*Model i numer
seryjny urządzenia*

*Nazwa i adres sprzedawcy
końcowego*

Nazwa i adres użytkownika Data zakupu



JBDC

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
France